

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

AE2430



---

RU Руководство пользователя

---

**PHILIPS**

## 1 Важная информация.

---

### Техника безопасности

---

#### Важные инструкции по безопасности

- 1 Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- 2 Сохраните данные инструкции.
- 3 Обратите внимание на все предупреждения.
- 4 Следуйте всем указаниям.
- 5 Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- 6 Очищайте устройство только сухой тканью.
- 7 Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вилки, розетки и в месте выхода из устройства.
- 10 Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- 11 Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании



тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.

- ⑫ Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- ⑬ При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство необходимо отдать в ремонт при любых повреждениях, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, пролитая жидкость или попадание в устройство какого-либо предмета, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.
- ⑭ Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита и избежания телесных повреждений, порчи имущества или повреждения устройства соблюдайте следующие правила.
  - Вставляйте батареи правильно, соблюдая полярность, указанную на устройстве (знаки + и -).
  - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старый и новый; угольный и щелочной, и т. п.).
  - При длительном перерыве в использовании извлекайте элементы питания.
- ⑮ Запрещается подвергать устройство воздействию воды.
- ⑯ Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).
- ⑰ В данном изделии могут содержаться свинец и ртуть. Утилизация этих веществ регламентируется в соответствии с требованиями по охране окружающей среды. За информацией об утилизации или переработке обратитесь в соответствующие организации или в альянс Electronic Industries Alliance : [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

- 18 Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.

---

## Уведомление

Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам. Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



---

## Утилизация

Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие подпадает под действие директивы Европейского Парламента и Совета 2002/96/ЕС:



Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами. Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

В изделии содержатся батареи, которые попадают под действие директивы 2006/66/ЕС, поэтому не выбрасывайте отслужившие батареи вместе с бытовым мусором.

Если на батарее присутствует маркировка с изображением перечеркнутого мусорного бака и символом химического элемента "Pb" (свинец), это



означает, что их необходимо использовать в соответствии с директивой для изделий, содержащих свинец:

Для утилизации батарей необходимы сведения о местной системе отдельной утилизации отходов. Правильная утилизация батарей поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

## Символ оборудования Class II



Этот символ указывает, что устройство обладает системой двойной изоляции.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

## 2 Портативное радио

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

# Введение

Это устройство позволяет:

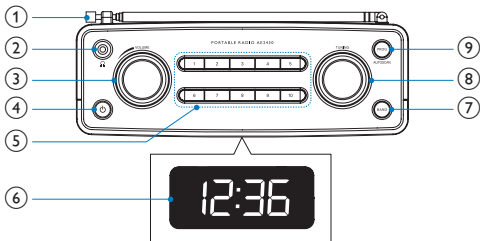
- следить за временем;
- слушать радиостанции FM/MW.


## Комплект поставки


Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Шнур питания
- Руководство пользователя

## Описание основного устройства



- ① **Антенна**
  - Улучшение качества радиоприема
- ② 
  - Разъем для наушников.
- ③ **VOLUME**
  - Настройка громкости.

- ④ 
  - Включение/выключение радио.
- ⑤ **1 – 10**
  - Выбор номера для сохраненной радиостанции.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
- ⑥ **Экран**
  - Отображение времени/информации о радио.
- ⑦ **BAND**
  - Выбор диапазона FM или MW.
- ⑧ **TUNING**
  - Настройка радиостанции.
  - Установка значений часов/минут.
- ⑨ **PROG/AUTO SCAN**
  - Программирование радиостанций.
  - Автоматический поиск и сохранение радиостанций.
  - Установка времени.

## 3 Начало работы



### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда последовательно следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.



## Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства. Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

---

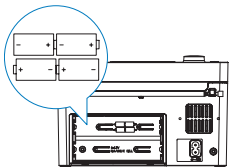
## Установка батарей



### Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.
- Риск повреждения устройства! Извлеките батарею, если устройство не используется в течение продолжительного времени.
- Батареи содержат химические вещества, поэтому их необходимо утилизировать в соответствии с правилами.

- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Вставьте 4 батарейки 1,5 В типа R14/UM2/C (не входят в комплект), соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отсек для батарей.



### Совет

- Если основное устройство работает от батарей, подсветка будет включаться на 5 секунд после каждого действия.

## Подключение питания



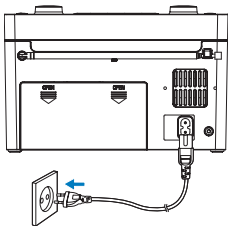
### Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении шнура питания от электросети тяните только за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

1

Подключите прилагаемый шнур к:

- разъему **AC MAINS** на основном устройстве;
- розетке электросети.



### Совет

- Если основное устройство работает от сетевой розетки, подсветка будет гореть постоянно.

---

## Установка времени

- 1 Нажмите  $\odot$ , чтобы выключить радио.
- 2 Нажмите и удерживайте **PROG/AUTO SCAN**.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 3 Поверните регулятор **TUNING**, чтобы установить значение часа.
- 4 Нажмите кнопку **PROG/AUTO SCAN** для подтверждения.  
↳ Начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 5 Поверните регулятор **TUNING**, чтобы установите значение минут.
- 6 Нажмите кнопку **PROG/AUTO SCAN** для подтверждения.

---

## Включение

- 1 Нажмите  $\odot$ , чтобы включить радио.

## 4 Прослушивание радио

---

### Выбор диапазона FM или MW

- 1 Нажмите  $\odot$ , чтобы включить радио.
  - 2 Нажмите **BAND** для переключения между диапазонами FM/MW.
- 

### Настройка радиостанции

- 1 Нажмите  $\odot$ , чтобы включить радио.  
↳ Отобразится индикация **[FM]** или **[MW]**.
- 2 Поверните **TUNING** по часовой или против часовой стрелки, чтобы настроить частоту радиостанции.

Чтобы автоматически перейти к предыдущей/следующей радиостанции с наиболее сильным сигналом, выполните следующее.

- 1 Нажмите кнопку **PROG/AUTO SCAN**.  
↳ Начнет мигать частота радио.
- 2 Чтобы перейти к предыдущей/следующей радиостанции с наиболее сильным сигналом, поверните регулятор **TUNING** по часовой/против часовой стрелки.

# Автоматическое программирование радиостанций



## Примечание

- Устройство позволяет запрограммировать и сохранить до 10 радиостанций диапазона FM и до 10 радиостанций диапазона MW.

- 1 Нажмите  $\phi$ , чтобы включить радио.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **PROG/AUTO SCAN** в течение 2 секунд.
  - ↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.
  - ↳ Автоматически включается первая из запрограммированных радиостанций.

---

# Программирование радиостанций вручную



## Примечание

- Устройство позволяет запрограммировать и сохранить до 10 радиостанций диапазона FM и до 10 радиостанций диапазона MW.

- 1 Нажмите  $\phi$ , чтобы включить радио.
- 2 Настройка радиостанции.
- 3 Нажмите кнопку **PROG/AUTO SCAN**.
  - ↳ Начнет мигать частота радио.
- 4 Нажмите цифру **1 – 10**, чтобы выбрать номер.
  - ↳ Начнет мигать номер выбранной радиостанции.

- 5 Нажмите кнопку **PROG/AUTO SCAN** для подтверждения.
- 6 Повторите шаги 2-5 для программирования других станций.

### Сохранение предыдущей/следующей радиостанции с наиболее сильным сигналом

- 1 Нажмите  $\odot$ , чтобы включить радио.
- 2 Нажмите кнопку **PROG/AUTO SCAN**.  
↳ Начнет мигать частота радио.
- 3 Чтобы перейти к предыдущей/следующей радиостанции с наиболее сильным сигналом, поверните регулятор **TUNING** по часовой/против часовой стрелки.
- 4 Нажмите цифру **1 – 10**, чтобы выбрать номер.  
↳ Начнет мигать номер выбранной радиостанции.
- 5 Нажмите кнопку **PROG/AUTO SCAN** для подтверждения.



#### Совет

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

---

## Выбор сохраненной радиостанции

- 1 Нажмите  $\odot$ , чтобы включить радио.
- 2 Нажмите цифру **1 – 10**, чтобы выбрать сохраненную радиостанцию.

# 5 Сведения об изделии



## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Тюнер

Частотный диапазон	FM: 87,5-108 МГц MW: 531-1602 кГц
Шкала настройки	50 кГц (FM); 9 кГц (MW)
Число сохраненных радиостанций	FM: 10 MW: 10

## Общее

Питание	Перем. тока: 220 – 240 В~, 50/60 Гц Пост. тока: 4 батареи типа С
Максимальная выходная мощность	1 Вт
Энергопотребление во время работы	5 Вт
Размеры	
— Основное устройство (В x Ш x Г)	210 x 137 x 79 мм
Вес	
— С упаковкой	1,2 кг
— Основное устройство	0,8 кг

# 6 Устранение неполадок



## Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания надежно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- Проверьте правильность установки батарей.

### Таймер не работает

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

### Нет звука

- Настройте громкость.

### Настройка часов/таймера удалена

- Произошел сбой питания или шнур питания был отключен.
- Переустановите часы/таймер.

### Устройство не реагирует на команды

- Извлеките батареи и снова включите устройство.
- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем снова включите систему.

# Россия

## Ваша международная гарантия

*Уважаемый покупатель,*

Вы приобрели изделие Филипс, которое было разработано в соответствии с высочайшими стандартами качества. Если, несмотря на это, в изделии возникает неисправность, Филипс гарантирует бесплатный ремонт и замену запчастей независимо от страны, где производится ремонт, в течении гарантийного периода 12 месяцев от даты покупки. Эта международная гарантия дополняет существующие национальные гарантийные обязательства продавцов и Филипс по отношению к вам в стране приобретения товара и не нарушает ваших законных прав как потребителя.

Международная гарантия Филипс действует в отношении изделия, приобретенного для личных бытовых нужд, которое используется по своему назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации, с соблюдением правил и требований безопасности, при представлении оригинала товарного или кассового чека, в котором указаны дата покупки, название компании-продавца, модель изделия и его серийный номер.

Международная гарантия Филипс не действует, если:

- Документы заполнены неразборчиво или в них сделаны исправления,
- модель или серийный номер изделия записаны неразборчиво, отсутствуют или в них сделаны исправления,
- ремонт или конструктивные изменения изделия были выполнены неавторизованными сервисными организациями или лицами,
- дефекты изделия были вызваны внешними воздействиями, включая, но не ограничиваясь молнией, попаданием воды, огнем, неправильной эксплуатацией или использованием не по назначению.

Пожалуйста, обратите внимание на то, что изделие не считается неисправным, если требуются его конструктивные изменения под местные или национальные стандарты, которые применяются в странах, для которых изделие не было изначально разработано и/

или произведено. Рекомендуем вам всегда проверять возможность использования изделия в конкретной стране.

Если изделие Филипс работает неправильно или является неисправным, пожалуйста, свяжитесь со своей компанией-продавцом или любым авторизованным сервис центром. Информацию о ближайшем сервис-центре на территории России Вы можете получить по телефонам, указанным ниже. Если вам требуется сервисное обслуживание в другой стране, вам следует обратиться в Информационный Центр Филипс в этой стране, телефон и номер факса Вы найдете в соответствующей части этого буклета.

Чтобы избежать ненужных неудобств, мы рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по эксплуатации перед тем, как обращаться за помощью. По всем вопросам, на которые не дала ответа компания-продавец, Вы можете позвонить или написать:

Центр информационной поддержки Филипс

Тел./факс: (495) 961-11-11

Тел.: 8-800-200-0880

(бесплатный междугородный звонок)

## Уважаемый потребитель!

Компания Филипс выражает благодарность за Ваш выбор и гарантирует высокое качество и безупречное функционирование данного изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

При покупке убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. При этом серийный номер изделия и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона немедленно обратитесь к продавцу.

При бережном и внимательном отношении изделие будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации недопускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, в течение всего срока службы следите за сохранностью идентификационной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

Если в процессе эксплуатации изделия Вы сочтете, что параметры работы отличаются от изложенных в инструкции пользователя, рекомендуем обратиться за консультацией в наш Информационный центр.

## Условия гарантии

Объект	Изделие	Пульт дистанционного управления
Срок службы (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	5 лет	1 год
Срок гарантии (исчисляется со дня передачи товара потребителю)	1 год	1 год

По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия.

Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы документы, прилагаемые к товару при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию по эксплуатации (на любом носителе) и иные документы).

Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостаток которых возник в результате:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки товара
2. Действий третьих лиц:
  - ремонт не уполномоченными лицами;
  - внесения несанкционированных изменений изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
  - отклонение от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);

**Любую информацию о расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Центре информационной поддержки:**

**Телефон: (495) 961-1111, 8 800 200-0880 (бесплатный звонок по России).**

**Интернет: [www.philips.ru](http://www.philips.ru)**

# PHILIPS

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН БЫТОВАЯ ЭЛЕКТРОНИКА

Модель:

Серийный номер:

Дата продажи:

ПРОДАВЕЦ:

Название фирмы:

Телефон фирмы:

Адрес и E-mail:

ПЕЧАТЬ  
фирмы-продавца

Изделие получено в исправном состоянии.  
С условиями гарантии ознакомлен и согласен

*(подпись покупателя)*

**Внимание! Гарантийный талон недействителен без печати продавца.**



© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

AE2430\_12\_UM\_V1.0

